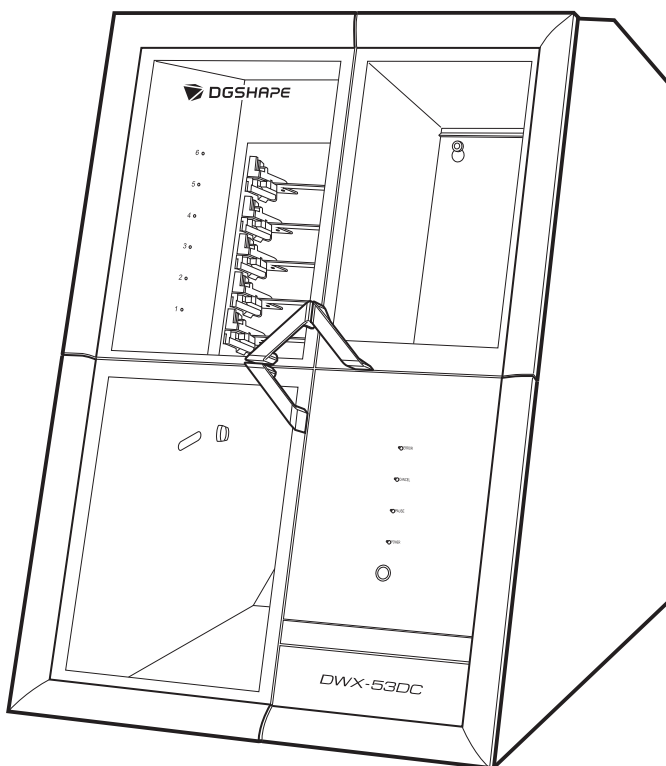


# DWX-53DC

---

---

## Safety Precautions Précautions de sécurité 安全上のご注意



# Contents

---

Usage Precautions .....	2
To Ensure Safe Use.....	3
This is a heavy machine. ....	4
Incorrect operation may cause injury .....	5
Danger of electrical short, electrical shock, or fire .....	7
Danger of pinching, entanglement, and burns.....	10
Milling waste and workpieces are flammable and toxic. ....	10
Danger of components flying off or becoming damaged .....	11
Warning Labels.....	13
Important Notes on Handling and Use .....	15
Other important notes .....	16
Disclaimers and Standard Information.....	17
Locations of the Power Rating and Serial Number Labels .....	22

# Usage Precautions



---

To Ensure Safe Use .....	3
This is a heavy machine. ....	4
Incorrect operation may cause injury.....	5
Danger of electrical short, electrical shock, or fire .....	7
Danger of pinching, entanglement, and burns .....	10
Milling waste and workpieces are flammable and toxic. ....	10
Danger of components flying off or becoming damaged .....	11
Warning Labels.....	13
Important Notes on Handling and Use.....	15




# To Ensure Safe Use

Improper handling or operation of this machine may result in injury or damage to property. Points which must be observed to prevent such injury or damage are described as follows.

## About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

 <b>WARNING</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
 <b>CAUTION</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well as to domestic animals or pets.

## About the Symbols

	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the ⚠ symbol. The symbol at left means "danger of electrical shock."
	The ⚡ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the ⚡ symbol. The symbol at left means the unit must never be disassembled.
	The ● symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the ● symbol. The symbol at left means the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

---

**This is a heavy machine.**

---

 **WARNING**



Unloading and emplacement are operations that must be performed by the specified number of the workers or more as referring to the operation manual on the installation of the machine.

Tasks that require undue effort when performed by a small number of persons may result in physical injury. Also, if dropped, such items may cause injury.











Install the machine in a location that is level, stable, and able to bear the weight of the machine after checking the weight of the machine in the operation manual on the installation of the machine.

Installation in an unsuitable location may cause a major accident, including tip over, fall, or collapse.




---

## Incorrect operation may cause injury

### WARNING

	<p><b>Always unplug the power cord when attaching or removing parts and optional parts and when performing cleaning or maintenance that does not require the machine to be connected to a power source.</b> Attempting such operations while the machine is connected to a power source may result in injury or electrical shock.</p>
	<p><b>Keep children away from the machine.</b> The machine includes areas and components that pose a hazard to children and may result in injury, blindness, choking, or other serious accident.</p>
	<p><b>Never attempt to disassemble, repair, or modify the machine.</b> Doing so may result in fire, electrical shock, or injury. Entrust repairs to a trained service technician.</p>
	<p><b>Be sure to follow the operation procedures described in this machine's documentation. Never allow anyone unfamiliar with the usage or handling of the machine to touch it.</b> Incorrect usage or handling may lead to an accident.</p>
	<p><b>Never operate the machine while tired or after ingesting alcohol or any medication.</b> Operation requires unimpaired judgment. Operating with impaired judgment may result in an accident.</p>
	<p><b>Be careful around the milling tool.</b> The milling tool is sharp. Broken milling tools are also dangerous. To avoid injury, exercise caution.</p>
	<p><b>Never use a milling tool that has become dull. Perform frequent maintenance to keep the machine in good working order.</b> Inappropriate usage may result in fire or injury.</p>
	<p><b>Caution: sharp components.</b> This machine contains areas that are sharp (such as the edges of the cover and the tips of the adapter stockers). To avoid injury, exercise caution.</p>

### CAUTION

	<p><b>Conduct operations in a clean, brightly lit location.</b> Working in a location that is dark or cluttered may lead to an accident, such as becoming caught in the machine as the result of an inadvertent stumble.</p>
	<p><b>Never climb or lean on the machine.</b> The machine is not made to support a person. Climbing or leaning on the machine may dislodge components and cause a slip or fall, resulting in injury.</p>
	<p><b>Never operate the machine if the cover is cracked or broken.</b> Doing so may result in injury. If the cover is cracked or broken, contact your authorized Roland DG Corporation dealer.</p>

## To Ensure Safe Use

---

### CAUTION













Remove the milling tool before performing replacement work.  
Contact with the blade may cause injury.

---

## Danger of electrical short, electrical shock, or fire






### WARNING

	<p>Connect to an electrical outlet that complies with this machine's ratings (for voltage, frequency, and current). Incorrect voltage or insufficient current may cause fire or electrical shock.</p>
	<p>If sparks, smoke, burning odors, unusual sounds, or abnormal operation occur, immediately unplug the power cord. Never use if any component is damaged. Continuing to use the machine may result in fire, electrical shock, or injury. Contact Roland DG Corporation dealer.</p>
	<p>Never use outside or in any location where exposure to water or high humidity may occur. Do not touch the power cord, plug, or electrical outlet with wet hands. Doing so may result in fire or electrical shock.</p>
	<p>Never allow any foreign object to get inside. Never expose the machine to liquid spills. Inserting objects such as coins or matches or allowing beverages to be spilled into the ventilation ports may result in fire or electrical shock. If anything gets inside, immediately disconnect the power cord and contact your authorized Roland DG Corporation dealer.</p>
	<p>Never place any flammable object nearby. Never use a combustible aerosol spray nearby. Never use in any location where gases can accumulate. Combustion or explosion could occur.</p>
	<p>Handle the power cord, plug, and electrical outlet correctly and with care. Never use any article that is damaged. Using a damaged article may result in fire or electrical shock.</p>
	<p>When using an extension cord or power strip, use one that adequately satisfies the machine's ratings (for voltage, frequency, and current). Use of multiple electrical loads on a single electrical outlet or of a lengthy extension cord may cause fire.</p>
	<p>Position the machine so that the power plug is within immediate reach at all times. This is to enable quick disconnection of the power plug in the event of an emergency. Install the machine next to an electrical outlet. Also, provide enough empty space to allow immediate access to the electrical outlet.</p>
	<p>For accessories (optional and consumable items, power cord, and the like), use only genuine articles compatible with this machine. Incompatible items may lead to an accident.</p>
	<p>Never use the machine for any purpose for which it is not intended, or use the machine in an excessive manner that exceeds its capacity. Doing so may result in injury or fire.</p>



## To Ensure Safe Use

### WARNING

	<b>Do not use the supplied power cord for other products.</b>
	<b>If the machine will not be used for a long period, disconnect the power cord.</b> This prevents an accident caused by unexpected electric leakage or unintentional start of the machine.
	<b>Connect to ground.</b> This can prevent fire or electrical shock due to current leakage in the event of malfunction.
	<b>Never use cutting oil.</b> This machine is not designed for the flow of cutting oil. Oil may get inside the machine and cause fire or electrical shock.
	<b>Never use a pneumatic blower.</b> This machine is not compatible with a pneumatic blower. Milling waste may get inside the machine and cause fire or electrical shock.

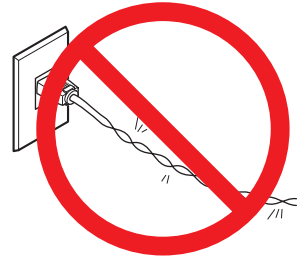
Important notes about the power cord, plug, and electrical outlet



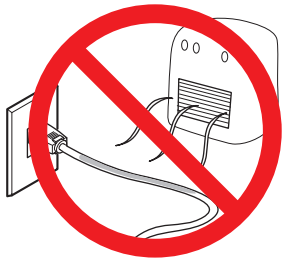
Never place any object on top or subject to damage.



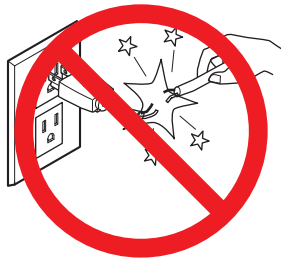
Never allow to get wet.



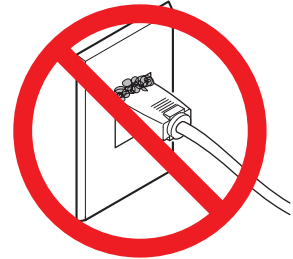
Never bend or twist with excessive force.



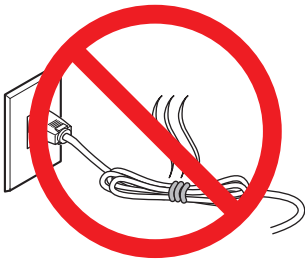
Never make hot.



Never pull with excessive force.






Dust may cause fire.



Never bundle, bind, or roll up.






## Danger of pinching, entanglement, and burns

### WARNING

	<p>Securely fasten the milling tool and workpiece in place. After securing in place, make sure no wrenches or other articles have inadvertently been left behind.</p> <p>Otherwise, such articles may be thrown from the machine with force, posing a risk of injury.</p>
	<p>Do not touch the spindle unit or the surrounding areas immediately after milling has ended.</p> <p>Doing so may result in burns.</p>
	<p>Never attempt operation while wearing a necktie, necklace, or loose clothing. Bind long hair securely. When performing operations while wearing gloves, exercise sufficient caution to prevent entanglement in the machine.</p> <p>Such items may become caught in the machine, resulting in injury.</p>












## Milling waste and workpieces are flammable and toxic.

### WARNING

	<p>Never attempt to mill magnesium, titanium, or any other such flammable material.</p> <p>Fire may occur during milling.</p>
	<p>Never attempt to mill metal, carbon, or any other such conductive material.</p> <p>Fire may occur during milling.</p>
	<p>Keep open flame away from the work area.</p> <p>Milling waste may ignite. Powdered material is extremely flammable, and even metal material may catch fire.</p>
	<p>Never use a vacuum cleaner to clean up milling waste.</p> <p>Picking up fine cuttings using an ordinary vacuum cleaner may result in fire or explosion.</p>
	<p>Wear dust goggles and a mask. Wash away any milling waste remaining on the hands.</p> <p>Accidentally swallowing or inhaling milling waste may be hazardous to your health.</p>

## Danger of components flying off or becoming damaged

### WARNING

	<p>Ensure that the supplied compressed air is not contaminated by water, oil, chemicals, or foreign objects. The components may deteriorate or rupture, or the contaminants may be scattered, posing a hazard.</p>
	<p>Never use in a location exposed to cutting oil, solvents, chemicals, or other such substances. Components may deteriorate or rupture under the pressure of compressed air.</p>
	<p>Never use in a location exposed to direct sunlight. Components may deteriorate or rupture under the pressure of compressed air.</p>
	<p>Keep the temperature of the installation area within the specified range. Never place a stove or heater nearby. Components may deteriorate or rupture under the pressure of compressed air.</p>
	<p>Connect the air hose securely, so that it will not come loose. A pressurized hose that comes loose may whip about uncontrolled, posing a hazard. Connect securely.</p>
	<p>Before attempting to attach or detach the air hose or optional items or before attempting to perform cleaning or maintenance that does not require the machine to be connected to a power source, stop the supply of compressed air and allow the pressure to escape. Allowing the equipment to remain under pressure poses a hazard of flying components.</p>
	<p>Use an air hose of the specified diameter and having adequate pressure resistance. Otherwise the article may come loose or rupture.</p>
	<p>Never strike or subject the object to impact. Components may suffer damage or rupture under the pressure of compressed air.</p>
	<p>When the machine will be out of use for a prolonged period, stop supply of compressed air and bleed off the air pressure. This can prevent an accident.</p>
	<p>Never damage the air hose, or bend or twist it with excessive force. Never use an item that has deteriorated. A damaged air hose may rupture.</p>
	<p>Be sure to bleed off the air pressure before removing the regulator bowl. Failure to do so may result in a rupture or components flying off.</p>

## To Ensure Safe Use

### ⚠ WARNING

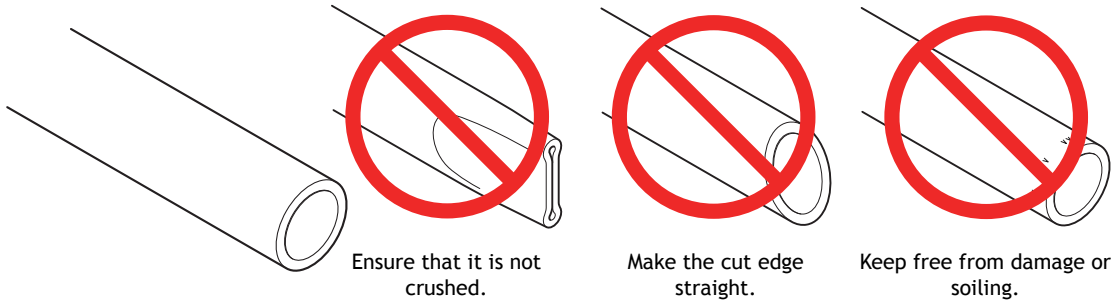


**Clean the regulator bowl using a neutral detergent. Never use solvents such as gasoline, alcohol, or thinner.**

Using solvents may degrade the bowl and may result in a rupture.

Important notes about the end (cut edge) of the air hose

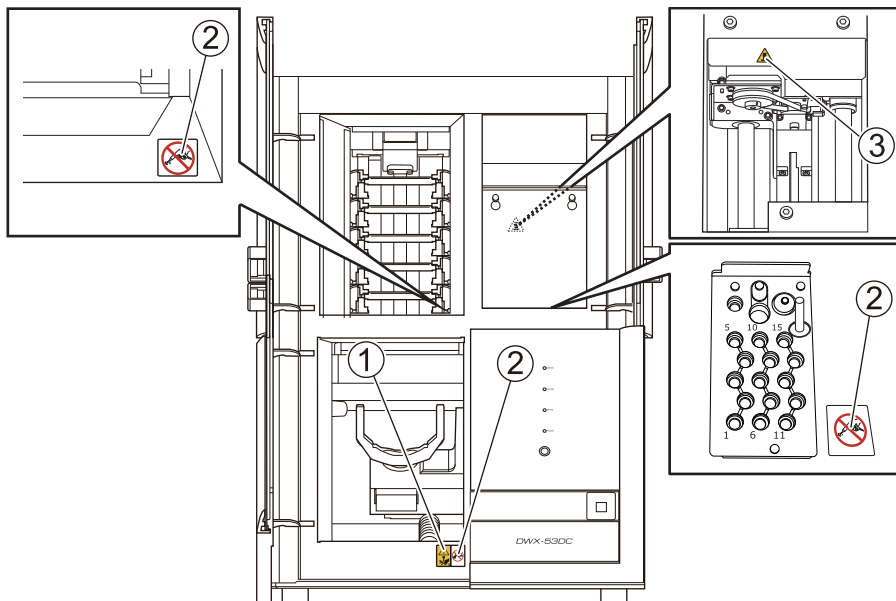
Failure to observe these cautions may result in air leakage or easy dislodgement of the air hose. Also, when a hose has been detached, cut off the end before reattaching the hose.






## Warning Labels

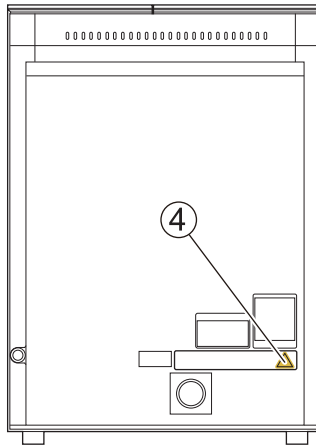
Warning labels are affixed to make areas of danger immediately clear. The meanings of these labels are as follows. Be sure to heed their warnings. Also, never remove the labels or allow them to become obscured.


### Front



①		<p><b>Caution: Sharp Tool</b> The milling tool is sharp. Inadvertent contact may cause injury.</p>
②		<p><b>Never use a pneumatic blower.</b> This machine is not compatible with a pneumatic blower. Milling waste may get inside the machine and cause fire or electrical shock.</p>
③		<p><b>Caution: High Temperature</b> Do not touch the spindle unit or the surrounding areas. Doing so may result in burns.</p>

Back



④		<b>Caution: High Voltage</b> Removing the cover may result in high-voltage electrical shock.
---	---	---

# Important Notes on Handling and Use

This machine is a precision device. To ensure the full performance of this machine, be sure to observe the following important points. Failure to observe these points may not only result in loss of performance but may also cause malfunction or breakdown.

## This machine is a precision device.

- Handle this machine carefully and never subject it to impacts or excessive force.
- Carefully clean away cutting waste.
- Use this machine within the range of its specifications.
- Never attempt to move the spindle unit or rotary axis unit by hand with undue force.
- Never needlessly touch anywhere inside the machine except for locations specified in this manual.

## Install this machine in a suitable location.

- Install this machine in a location that meets the specified conditions for temperature, humidity, and the like.
- Install this machine in a quiet, stable location offering good operating conditions.
- Never install this machine outside.
- Never install this machine in an environment where silicone substances (oil, grease, spray, etc.) are present. Doing so may cause poor switch contact or ionizer damage.

## This machine becomes hot.

- Never cover the ventilation holes with cloth or anything else.
- Install this machine in a well-ventilated location.

## About workpieces that can be milled with this machine

The following workpieces can be milled with this machine. Do not cut workpieces that are not listed below.

- Zirconia,
- PMMA, PEEK, composite resin,
- wax,
- dental non-cast cobalt-chromium alloy

## About the milling bur

The tip of the milling bur is breakable. Handle the tool with care, being careful not to drop it.



# Other important notes

---

Disclaimers and Standard Information ..... 17  
Locations of the Power Rating and Serial Number Labels ..... 22

# Disclaimers and Standard Information

Company names and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Thank you very much for purchasing this product.

- To ensure correct and safe usage with a full understanding of this product's performance, read through this manual completely and store it in a safe location.
- Unauthorized copying or transferal, in whole or in part, of this manual is prohibited.
- The contents of this operation manual and the specifications of this product are subject to change without notice.
- The operation manual and the product have been prepared and tested as much as possible. If you find any misprint or error, please inform Roland DG Corporation.
- DGSHAPE Corporation assumes no responsibility for any direct or indirect loss or damage which may occur through use of this product, regardless of any failure to perform on the part of this product.
- DGSHAPE Corporation assumes no responsibility for any direct or indirect loss or damage which may occur with respect to any article made using this product.

## For the USA

### **FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT**

Responsible Party: Roland DGA Corporation

Address: 15363 Barranca Parkway Irvine, CA 92618, U.S.A.

Telephone 949-727-2100

Type of Equipment: Engraving Machine

Model Name: DWX-53DC

#### **NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### **FCC CAUTION**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Use only I/O cables that have been designed and manufactured specifically for this device.

**For Canada**

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

**For EU Countries**



Manufacturer:

DGSHAPE CORPORATION

1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103 JAPAN

The importer in the EU:

Roland DG EMEA N.V.

Bell Telephonelaan 2G, 2440 Geel, Belgium

**For UK**



Manufacturer:

DGSHAPE CORPORATION

1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103 JAPAN

The importer in the UK:

Roland DG (U.K.) Ltd.

Griffin House, Windmill Road, Clevedon Business Park, Clevedon, North Somerset, BS21 6UJ, United Kingdom

**NOTICE**

**Grounding Instruction**

- In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

- Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.
- Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
- Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
- Repair or replace damaged or worn cord immediately.

### Operating Instructions

KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.

MAKE WORKSHOP KID PROOF with padlocks, master switches, or by removing starker keys.

DON'T OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.

DISCONNECT TOOLS before servicing; when changing accessories, such as blades, bits, cutters, and the like.

REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING. Make sure switch is in off position before plugging in.

NEVER STAND ON TOOL. Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.

CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function - check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.

NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF. Don't leave tool until it comes to a complete stop.

USE POWER SUPPLY CORD WHICH IS ATTACHED WITH PRODUCTS. do not use other power supply cord.

For EU Countries



This product must be disposed of separately at your local waste recycling center. Do not dispose of in household waste bin.



Bitte führen Sie dieses Produkt separat Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle zu. Bitte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.



Ne jetez pas le produit avec vos ordures ménagères. Portez-le dans un centre recyclage des déchets.



Questo prodotto deve essere smaltito negli appositi contenitori per la raccolta differenziata, non buttare nel cestino dei rifiuti casalinghi.



Este producto debe devolverse al centro de reciclaje más cercano a su domicilio para su correcta eliminación. No lo tire a la basura.



Deite fora separadamente este produto no seu centro de reciclagem local. Não o deite fora no seu caixote do lixo.



Lever dit product in bij een lokaal afvalverzamelpunt. NIET met normaal huishoudelijk afval afvoeren.



Dette Produkt skal smides særskilt væk på den lokale affalds- og genbrugsstation. Må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalien talousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava ongelmajätteiden keräily pisteeseen hävitettäväksi.



Produkten måste kasseras separat på din lokala återvinningscentral. Släng inte produkten tillsammans med hushållssoporna.



Μην πετάξετε το αντικείμενο αυτό στο καλάθι των απορριμμάτων. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και προσκομίστε το στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.

**For China**

**产品中有毒有害物质或元素的名称及含量**

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板	×	○	○	○	○	○
头部	×	○	○	○	○	○
壳体、底架	×	○	○	○	○	○
电源	×	○	○	○	○	○
其他(电缆、附件等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。

**环保使用期限**



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

**For California**



This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Applicable EMC Standards: EN 61326-1 (Class A), EN 55011 (Class A, Group 1)**

This is a Class A product.

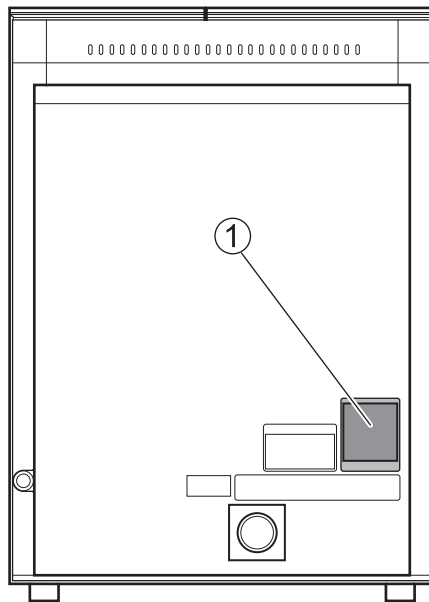
In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

This product is a Group 1 device.

Radio frequency energies in the form of electromagnetic radiation, induction, and/or electrostatic bonding are not used nor deliberately emitted when processing material or during examination/analysis.

# Locations of the Power Rating and Serial Number Labels

Back



①	Serial number The serial number is required for maintenance, servicing, and support. Never peel off the label.
	Power rating Use a power supply that meets the requirements for voltage, frequency, and amperage given here.

# Sommaire

---

Précautions d'emploi .....	2
Pour utiliser en toute sécurité.....	3
Cet appareil est lourd. ....	4
Une utilisation incorrecte peut causer des blessures.....	5
Risque de décharge ou de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.....	7
Certains éléments peuvent présenter un risque de pincement, d'emmêlement, de brûlure ou d'autres dangers. ....	10
Les rebuts et morceaux de la coupe sont inflammables et toxiques. ....	10
Composants risquant d'être éjectés ou endommagés.....	11
Vignettes d'avertissement .....	13
Remarques importantes sur la manipulation et l'utilisation .....	15
Autres remarques importantes.....	16
Avis de non-responsabilité et informations standard.....	17
Emplacements des étiquettes de Puissance nominale et de Numéro de série .....	22



# Précautions d'emploi



---

Pour utiliser en toute sécurité.....	3
Cet appareil est lourd. ....	4
Une utilisation incorrecte peut causer des blessures.....	5
Risque de décharge ou de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie .....	7
Certains éléments peuvent présenter un risque de pincement, d'emmêlement, de brûlure ou d'autres dangers. ....	10
Les rebuts et morceaux de la coupe sont inflammables et toxiques.....	10
Composants risquant d'être éjectés ou endommagés .....	11
Vignettes d'avertissement .....	13
Remarques importantes sur la manipulation et l'utilisation.....	15










# Pour utiliser en toute sécurité

La manipulation ou l'utilisation inadéquate de cet appareil peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Points which must be observed to prevent such injury or damage are described as follows.

## A propos des avis ⚠ ATTENTION et ⚠ PRUDENCE

 <b>ATTENTION</b>	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de décès ou de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
 <b>PRUDENCE</b>	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation de l'appareil. * Par dommage matériel, il est entendu dommage ou tout autre effet indésirable sur la maison, tous les meubles et même les animaux domestiques.

## À propos des symboles

	Le symbole  attire l'attention de l'utilisateur sur les instructions importantes ou les avertissements. Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du symbole  . Le symbole à gauche signifie « danger d'électrocution ».
	Le symbole  avertit l'utilisateur de ce qu'il ne doit pas faire, ce qui est interdit. Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du symbole  . Le symbole à gauche signifie que l'appareil ne doit jamais être démonté.
	Le symbole  prévient l'utilisateur sur ce qu'il doit faire. Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du symbole  . Le symbole à gauche signifie que le fil électrique doit être débranché de la prise.

## Cet appareil est lourd.

### ATTENTION



Le déchargement et la mise en place doivent être exécutés par un nombre spécifique de travailleurs ou plus, comme il est indiqué dans le mode d'emploi au moment de l'installation de l'appareil.

Les tâches qui exigent un effort trop grand si elles sont exécutées par un petit nombre de personnes peuvent être cause de blessures. En outre, si ces objets sont échappés, ils peuvent causer des blessures.











Installer l'appareil à un endroit stable et plat et capable de supporter son poids après avoir vérifié le poids de l'appareil indiqué dans le manuel d'installation de cette machine.


Installer l'appareil à un endroit inapproprié peut provoquer un accident grave comme le renversement, la chute ou l'effondrement.

## Une utilisation incorrecte peut causer des blessures

### ⚠ ATTENTION

	<p><b>Toujours débrancher le câble d'alimentation lors de la fixation ou du retrait de pièces et de pièces en option et du nettoyage ou des travaux d'entretien qui n'exigent pas un branchement de l'appareil à une source d'alimentation.</b></p> <p>Tenter ces opérations pendant que l'appareil est branché à une source d'alimentation peut causer des blessures ou un choc électrique.</p>
	<p><b>Garder les enfants loin de l'appareil.</b></p> <p>L'appareil comporte des zones et des composants qui présentent un danger pour les enfants et qui pourraient causer des blessures, la cécité, la suffocation ou d'autres accidents graves.</p>
	<p><b>Ne jamais tenter de démonter, de réparer ou de modifier l'appareil.</b></p> <p>Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Confier les réparations à un technicien ayant la formation requise.</p>
	<p><b>S'assurer de suivre les procédures d'utilisation décrites dans la documentation de cette machine. Ne jamais permettre à quiconque de toucher l'appareil s'il n'en connaît pas le fonctionnement ou la manutention.</b></p> <p>L'utilisation ou la manutention incorrectes peuvent causer un accident.</p>
	<p><b>Ne jamais faire fonctionner l'appareil après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments, ou dans un état de fatigue.</b></p> <p>L'utilisation de l'appareil exige un jugement sans faille. L'utilisation avec les facultés affaiblies pourrait entraîner un accident.</p>
	<p><b>Être attentif dans le périmètre de l'outil de coupe.</b></p> <p>L'outil de coupe est acéré. Les outils de coupes brisés sont aussi dangereux. Faire preuve de prudence pour éviter les blessures.</p>
	<p><b>Ne jamais utiliser un outil de coupe émoussé. Procéder fréquemment aux travaux d'entretien pour garder l'appareil en bon état de fonctionnement.</b></p> <p>L'usage inapproprié peut causer un incendie ou des blessures.</p>
	<p><b>Attention : composants acérés.</b></p> <p>Cette machine contient des régions qui sont acérées (comme les bords du couvercle et les extrémités des broches de l'adaptateur). Faire preuve de prudence pour éviter les blessures.</p>

### ⚠ PRUDENCE

	<p><b>Utiliser l'appareil dans un endroit propre et bien éclairé.</b></p> <p>Travailler dans un endroit sombre ou encombré peut causer un accident; l'utilisateur risque, par exemple, de trébucher malencontreusement et d'être coincé par une partie de l'appareil.</p>
---	---

 PRUDENCE



**Ne jamais grimper ni s'appuyer sur la machine.**

La machine n'est pas conçue pour supporter le poids d'une personne. Grimper ou s'appuyer sur la machine peut déplacer des éléments et causer un faux pas ou une chute, ce qui causerait des blessures.



**Ne pas utiliser si un couvercle avant est fissuré ou brisé.**

Vous risqueriez de vous blesser. Si le couvercle est fissuré ou brisé, communiquer avec le représentant Roland DG Corporation autorisé.











**Retirer l'outil de coupe avant de procéder aux travaux de remplacement.**








Un contact avec la lame peut provoquer une blessure.

## Risque de décharge ou de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie

### ATTENTION

	<p>Brancher à une prise électrique conforme aux caractéristiques de cet appareil (tension, fréquence et courant).</p> <p>Une tension incorrecte ou un courant insuffisant peuvent causer un incendie ou un choc électrique.</p>
	<p>S'il se produit des étincelles, de la fumée, une odeur de brûlé, des bruits inhabituels ou un fonctionnement anormal, débrancher immédiatement le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser si un composant est endommagé.</p> <p>Continuer à utiliser l'appareil peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Contactez le Roland DG Corporation représentant.</p>
	<p>Ne jamais utiliser à l'extérieur ni à un endroit où l'appareil risque d'être exposé à de l'eau ou à une humidité élevée. Ne pas toucher le câble d'alimentation, la fiche ou la prise électrique avec des mains mouillées.</p> <p>Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.</p>
	<p>Ne jamais insérer d'objet étranger dans l'appareil. Ne jamais exposer l'appareil aux déversements de liquides.</p> <p>L'insertion d'objets comme des pièces de monnaie ou des allumettes ou le déversement de liquides dans les orifices de ventilation peuvent causer un incendie ou un choc électrique. Si un objet ou du liquide s'infiltrer dans l'appareil, débrancher immédiatement le câble d'alimentation et communiquer avec le représentant Roland DG Corporation autorisé.</p>
	<p>Ne jamais placer d'objet inflammable à proximité de l'appareil. Ne jamais utiliser de produit inflammable en aérosol à proximité de l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil dans un endroit où des gaz peuvent s'accumuler.</p> <p>Une combustion ou une explosion pourraient se produire.</p>
	<p>Manipuler le câble d'alimentation, la fiche et la prise électrique correctement et avec soin. Ne jamais utiliser un article endommagé.</p> <p>Car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.</p>
	<p>Si une rallonge ou une bande d'alimentation électrique sont utilisées, s'assurer qu'elles correspondent aux caractéristiques de l'appareil (tension, fréquence et courant).</p> <p>L'utilisation de plusieurs charges électriques sur une prise unique ou une longue rallonge peut causer un incendie.</p>
	<p>Placer l'appareil de façon à ce que la fiche soit facile d'accès en tout temps.</p> <p>Ainsi, l'appareil pourra être débranché rapidement en cas d'urgence. Installer l'appareil près d'une prise électrique. En outre, prévoir suffisamment d'espace pour que la prise électrique soit facile d'accès.</p>

 ATTENTION

	<p><b>Utiliser uniquement des accessoires d'origine (accessoires en option, articles consommables, câble d'alimentation et autres articles semblables), compatibles avec l'appareil.</b></p> <p>Les articles incompatibles risquent de causer des accidents.</p>
	<p><b>Ne jamais utiliser l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu. Ne jamais l'utiliser de manière abusive ou excessive.</b></p> <p>Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures ou un incendie.</p>
	<p><b>Ne pas utiliser le cordon électrique fourni avec d'autres produits.</b></p>
	<p><b>Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, débrancher le câble d'alimentation.</b></p> <p>Cela peut prévenir les accidents en cas de fuite de courant ou de démarrage accidentel.</p>
	<p><b>Mise à la terre.</b></p> <p>La mise à la terre peut prévenir un incendie ou un choc électrique dus à une fuite de courant en cas de défaillance.</p>
	<p><b>Ne jamais utiliser d'huile de coupe.</b></p> <p>Cet appareil n'est pas conçu pour traiter l'huile de coupe. L'huile peut s'infiltrer à l'intérieur et causer un incendie ou un choc électrique.</p>
	<p><b>Ne jamais utiliser d'air sous pression.</b></p> <p>Cet appareil n'est pas conçu pour être nettoyé à l'aide d'un appareil soufflant. Des rognures de coupe peuvent s'infiltrer à l'intérieur et causer un incendie ou un choc électrique.</p>

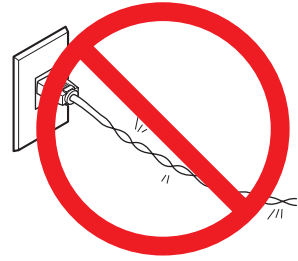
Remarques importantes à propos du câble d'alimentation, de la fiche et de la prise électrique



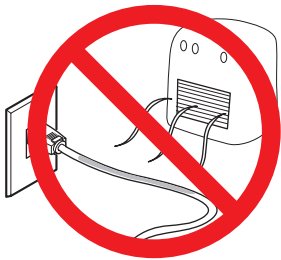
Ne jamais déposer aucun objet dessus au risque de les endommager.



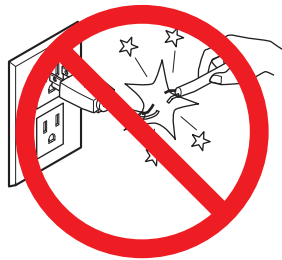
Ne jamais laisser mouiller.



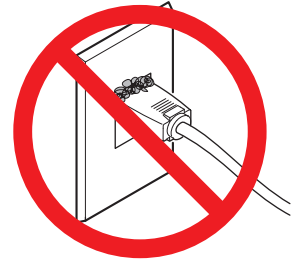
Ne jamais plier ni tordre avec une force excessive.



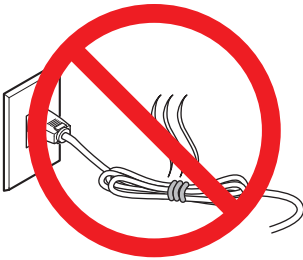
Ne jamais chauffer.



Ne jamais tirer avec une force excessive.



La poussière peut causer un incendie.






Ne jamais plier ni enrouler.








## Certains éléments peuvent présenter un risque de pincement, d'emmêlement, de brûlure ou d'autres dangers.

### ATTENTION

	<p>Fixer solidement l'outil de coupe et la pièce à travailler. Une fois qu'ils sont fixés solidement, s'assurer qu'aucun outil ni aucun autre objet n'a été laissé en place.</p> <p>Si tel était le cas, ces objets pourraient être projetés avec force hors de l'appareil et causer des blessures.</p>
	<p>Ne touchez pas l'unité de broche ou les zones environnantes immédiatement après la fin de la mouture.</p> <p>Cela pourrait entraîner des brûlures.</p>
	<p>Ne jamais utiliser l'appareil avec des cravates, des colliers ou des vêtements amples. Bien attacher les cheveux longs. Lors du fonctionnement de l'appareil et tout en portant des gants, faire preuve d'assez de prudence pour prévenir l'emmêlement dans l'appareil.</p> <p>Ces vêtements ou ces objets peuvent être coincés dans l'appareil, ce qui causerait des blessures.</p>











## Les rebuts et morceaux de la coupe sont inflammables et toxiques.

### ATTENTION

	<p>Ne jamais tenter de couper du magnésium, du titane, ni aucun autre matériau inflammable.</p> <p>Un incendie pourrait se produire pendant la coupe.</p>
	<p>Ne jamais essayer de couper du métal, du carbone ou tout autre métal conducteur.</p> <p>Un incendie pourrait se produire pendant la coupe.</p>
	<p>Ne pas approcher une flamme nue de l'espace de travail.</p> <p>Les rognures de coupe peuvent s'enflammer. Les matériaux pulvérisés sont extrêmement inflammables et même le métal peut s'enflammer.</p>
	<p>Ne jamais utiliser un aspirateur pour aspirer des rognures de coupe.</p> <p>Ramasser des rognures fines à l'aide d'un aspirateur ordinaire peut créer un risque d'incendie ou d'explosion.</p>
	<p>Porter des lunettes de protection et un masque. Rincer toutes les rognures de coupe qui pourraient rester collées aux mains.</p> <p>Ingérer ou respirer accidentellement des rognures de coupe peut être dangereux pour la santé.</p>

## Composants risquant d'être éjectés ou endommagés

### ATTENTION

	<p>S'assurer que l'air comprimé n'est pas contaminé par de l'eau, de l'huile, des produits chimiques ou des objets étrangers. Les composants pourraient se détériorer ou se rompre et les contaminants pourraient être projetés; cela représente un risque.</p>
	<p>Ne jamais utiliser dans un endroit exposé à de l'huile de coupe, des solvants, des produits chimiques ou d'autres substances similaires. Les composants pourraient se détériorer ou se rompre sous la pression de l'air comprimé.</p>
	<p>Ne jamais utiliser dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil. Les composants pourraient se détériorer ou se rompre sous la pression de l'air comprimé.</p>
	<p>Garder la température de l'endroit où l'appareil est installé dans les limites spécifiées. Ne jamais placer un four ou un appareil de chauffage à proximité. Les composants pourraient se détériorer ou se rompre sous la pression de l'air comprimé.</p>
	<p>Connecter solidement le tuyau à air pour éviter qu'il se détache. Un tuyau sous pression qui se détache peut fouetter l'air de manière désordonnée et créer une situation dangereuse. Le fixer solidement.</p>
	<p>Avant de fixer ou de retirer le tuyau à air ou des accessoires en option ou avant de procéder au nettoyage ou à un entretien qui n'exige pas un branchement de l'appareil à une source d'alimentation, couper l'arrivée d'air comprimé et laisser la pression s'échapper. Si l'équipement est laissé sous pression, il y a risque que des éléments soient projetés.</p>
	<p>Utiliser un tuyau à air du diamètre spécifié et ayant une résistance appropriée à la pression. Sinon, le tuyau risque de se détacher ou de se rompre.</p>
	<p>Ne jamais frapper ni soumettre l'objet à un impact. Les composants pourraient être endommagés ou se rompre sous la pression de l'air comprimé.</p>
	<p>Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, couper l'alimentation en air comprimé et purger la pression. Cette précaution peut prévenir un accident.</p>
	<p>Ne jamais endommager le tuyau à air, le plier ou le tordre avec une force excessive. Ne jamais utiliser un article détérioré. Un tuyau à air endommagé risque de se rompre.</p>

**⚠ ATTENTION**



**Purger la pression d'air avant de retirer la cuvette du régulateur.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un éclatement ou la projection de composants.

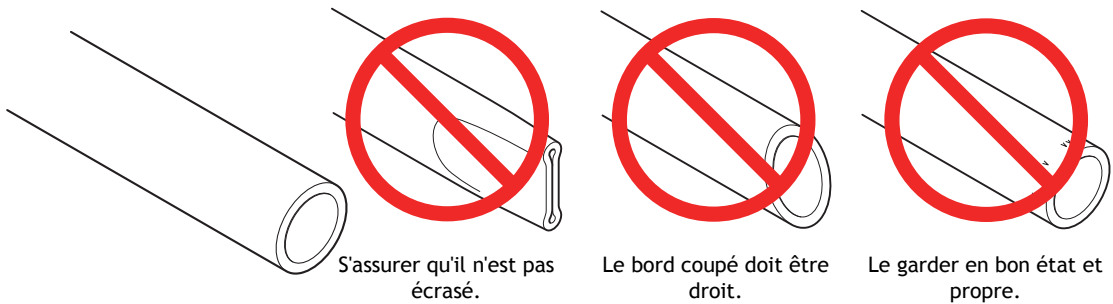


**Nettoyer la cuvette du régulateur avec un détergent neutre. Ne jamais utiliser de solvants comme de l'essence, de l'alcool ou de diluant.**

Ils risquent de dégrader la cuvette et peuvent entraîner un éclatement.

Remarques importantes relativement à l'extrémité (bord coupé) du tuyau à air.

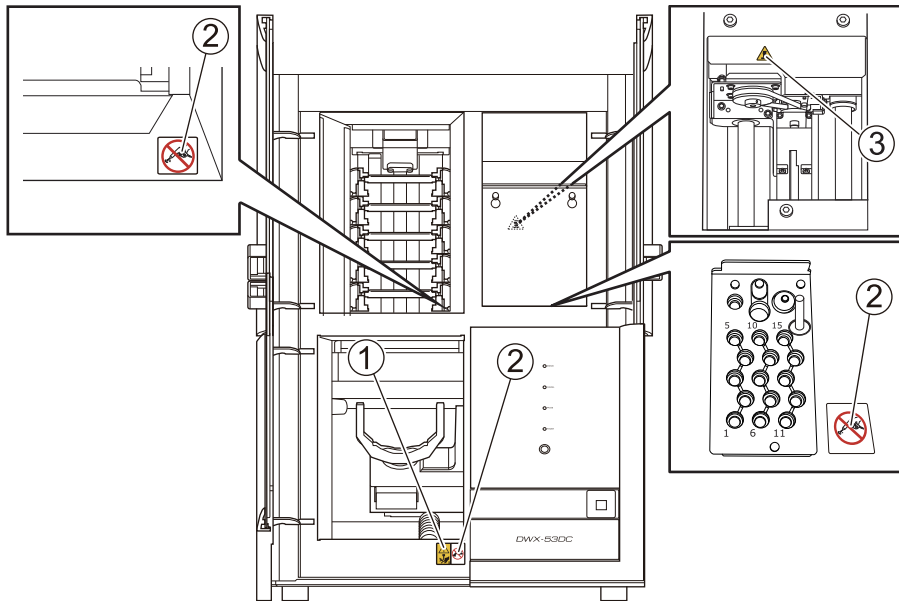
Le non-respect de ces consignes de sécurité peut causer une fuite d'air ou le débranchement du tuyau à air. En outre, si le tuyau à air a été débranché, en couper l'extrémité avant de le rebrancher.






## Vignettes d'avertissement

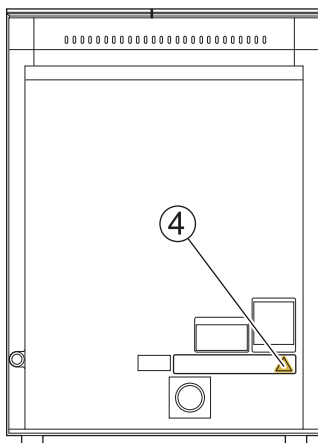
Des vignettes d'avertissement sont apposées pour qu'il soit facile de repérer les zones dangereuses. La signification des vignettes est donnée ci-dessous. Respecter les avertissements. Ne jamais retirer les vignettes et ou les laisser s'encrasser.


### Avant



①		<p><b>Attention : Outil acéré</b> L'outil de coupe est acéré. Un contact accidentel peut provoquer des blessures.</p>
②		<p><b>Ne jamais utiliser d'air sous pression.</b> Cet appareil n'est pas conçu pour être nettoyé à l'aide d'un appareil soufflant. Des rognures de coupe peuvent s'infiltrer à l'intérieur et causer un incendie ou un choc électrique</p>
③		<p><b>Attention : Température élevée</b> Ne pas toucher l'outil de coupe ou les parties avoisinantes. Cela pourrait entraîner des brûlures.</p>

Arrière



④		<b>Attention : Haute tension</b> Le retrait du couvercle peut provoquer un choc électrique de haute tension.
---	---	---

# Remarques importantes sur la manipulation et l'utilisation

Cette machine est un appareil de précision. Pour garantir le rendement optimal de cette machine, il faut respecter les points importants. Leur non-respect peut non seulement entraîner une perte de performance, mais aussi un dysfonctionnement ou une panne.

## Cette machine est un appareil de précision.

- Manipulez cette machine avec précaution et ne la soumettez jamais à des chocs ou à une force excessive.
- Nettoyez soigneusement les rebuts de coupe.
- Utilisez cette machine dans les limites de ses spécifications.
- N'essayez jamais de déplacer l'unité de coupe ou l'unité d'axe rotatif à la main avec une force excessive.
- Ne touchez jamais inutilement l'intérieur de la machine, sauf aux endroits spécifiés dans ce manuel.

## Installez cette machine dans un endroit approprié.

- Installez cette machine dans un endroit qui répond aux conditions de température, d'humidité et autres conditions spécifiées.
- Installez cette machine dans un endroit calme, stable et offrant de bonnes conditions de fonctionnement.
- N'installez jamais cette machine à l'extérieur.
- N'installez jamais cette machine dans un environnement où des substances à base de silicone (huile, graisse, aérosol, etc.) sont présentes. Cela pourrait entraîner un mauvais contact avec l'interrupteur ou endommager l'ioniseur.

## Cette machine devient chaude.

- Ne recouvrez jamais les trous de ventilation avec un tissu ou autre chose.
- Installez cette machine dans un endroit bien ventilé.

## À propos des pièces qui peuvent être fraisées avec cette machine

Les pièces suivantes peuvent être fraisées avec cette machine. Ne coupez pas de pièces qui ne figurent pas dans la liste ci-dessous.

- Zircone,
- PMMA, PEEK, résine composite,
- cire,
- alliage dentaire non coulé à base de cobalt-chrome

## À propos de la fraise

La pointe de la fraise est cassable. Manipulez l'outil avec précaution, en veillant à ne pas le faire tomber.

# Autres remarques importantes

---

Avis de non-responsabilité et informations standard .....	17
Emplacements des étiquettes de Puissance nominale et de Numéro de série.....	22

# Avis de non-responsabilité et informations standard

Company names and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Merci beaucoup d'avoir acheté ce produit.

- Pour garantir une utilisation correcte et sûre ainsi qu'une compréhension complète des performances de ce produit, lisez entièrement ce manuel et conservez-le dans un endroit sûr.
- La copie ou le transfert non autorisés, en tout ou en partie, de ce manuel sont interdits.
- Le contenu de ce manuel d'utilisation et les spécifications de ce produit peuvent être modifiés sans préavis.
- Ce manuel d'utilisation et le produit ont été préparés et testés autant que possible. Si vous trouvez des fautes ou des erreurs, veuillez en informer Roland DG Corporation.
- DGS SHAPE Corporation n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage direct ou indirect pouvant résulter de l'utilisation de ce produit, indépendamment de tout défaut de performance de la part de ce produit.
- DGS SHAPE Corporation n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage direct ou indirect qui pourrait survenir en ce qui concerne tout article fabriqué à l'aide de ce produit.

## Pour les États-Unis

### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

Partie responsable : Roland DGA Corporation

Adresse : 15363 Barranca Parkway Irvine, CA 92618, États-Unis

Téléphone 949-727-2100

Type d'équipement : Maîtriser la machine

Nom du modèle : DWX-53DC

#### REMARQUE :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences



nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

**MISE EN GARDE DE LA FCC**

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

N'utilisez que des câbles d'E/S qui ont été conçus et fabriqués spécifiquement pour cet appareil.

**Pour le Canada**

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

**Pour les pays de l'UE**



Fabricant :

DGSHAPE CORPORATION

1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103 JAPON

L'importateur en UE :

Roland DG EMEA N.V.

Bell Telephonelaan 2G, 2440 Geel, Belgium

**Pour le Royaume-Uni**



Fabricant :

DGSHAPE CORPORATION

1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103 JAPON

L'importateur au Royaume-Uni :

Roland DG (U.K.) Ltd.

Griffin House, Windmill Road, Clevedon Business Park, Clevedon, North Somerset, BS21 6UJ, Royaume-Uni

## NOTICE

### Grounding Instruction

- In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.
- Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
- Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
- Repair or replace damaged or worn cord immediately.

### Operating Instructions

KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.

MAKE WORKSHOP KID PROOF with padlocks, master switches, or by removing starker keys.

DON'T OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.

DISCONNECT TOOLS before servicing; when changing accessories, such as blades, bits, cutters, and the like.

REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING. Make sure switch is in off position before plugging in.

NEVER STAND ON TOOL. Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.

CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function - check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.

NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF. Don't leave tool until it comes to a complete stop.

USE POWER SUPPLY CORD WHICH IS ATTACHED WITH PRODUCTS. do not use other power supply cord.

**Pour les pays de l'UE**



This product must be disposed of separately at your local waste recycling center. Do not dispose of in household waste bin.



Bitte führen Sie dieses Produkt separat Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle zu. Bitte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.



Ne jetez pas le produit avec vos ordures ménagères. Portez-le dans un centre recyclage des déchets.



Questo prodotto deve essere smaltito negli appositi contenitori per la raccolta differenziata, non buttare nel cestino dei rifiuti casalinghi.



Este producto debe devolverse al centro de reciclaje más cercano a su domicilio para su correcta eliminación. No lo tire a la basura.



Deite fora separadamente este produto no seu centro de reciclagem local. Não o deite fora no seu caixote do lixo.



Lever dit product in bij een lokaal afvalverzamelpunt. NIET met normaal huishoudelijk afval afvoeren.



Dette Produkt skal smides særskilt væk på den lokale affalds- og genbrugsstation. Må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalien talousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava ongelmajätteiden keräilypisteeseen hävitettäväksi.



Produkten måste kasseras separat på din lokala återvinningscentral. Släng inte produkten tillsammans med hushållssoporna.



Μην πετάξετε το αντικείμενο αυτό στο καλάθι των απορριμμάτων. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και προσκομίστε το στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.

**Pour la Chine**

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板	×	○	○	○	○	○
头部	×	○	○	○	○	○
壳体、底架	×	○	○	○	○	○
电源	×	○	○	○	○	○
其他(电缆、附件等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

**Pour la Californie**



Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb, qui est connu dans l'État de Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Pour plus d'informations, consultez le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Applicable EMC Standards: EN 61326-1 (Class A), EN 55011 (Class A, Group 1)

This is a Class A product.

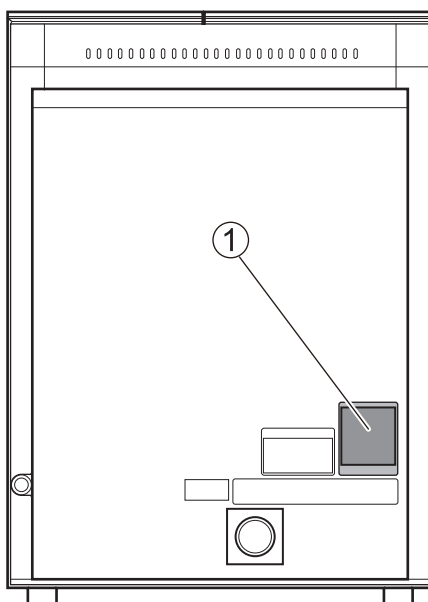
In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

This product is a Group 1 device.

Radio frequency energies in the form of electromagnetic radiation, induction, and/or electrostatic bonding are not used nor deliberately emitted when processing material or during examination/analysis.

# Emplacements des étiquettes de Puissance nominale et de Numéro de série

## Arrière



①	<b>Numéro de série</b> The serial number is required for maintenance, servicing, and support. N'enlevez jamais l'étiquette.
	<b>Puissance nominale</b> Utilisez une prise de courant répondant aux exigences de tension, de fréquence et d'ampérage indiquées ici.

# 目次

<b>使用上のご注意</b> .....	<b>2</b>
安全にお使いいただくために.....	3
本機は重量物です.....	4
正しく操作しないとけがをします.....	5
ショート、感電、火災の恐れがあります.....	7
はさみこみ、巻き込み、やけどなど危険な部位があります.....	10
加工くずやワークは発火します/人体に害があります.....	10
部品が吹き飛んだり、破裂するおそれがあります.....	11
警告ラベルについて.....	13
取り扱い上のお願ひ.....	15
<b>その他のご注意</b> .....	<b>16</b>
免責事項/規格情報.....	17
定格電源およびシリアル番号の表示位置.....	18

# 使用上のご注意



---

安全にお使いいただくために .....	3
本機は重量物です .....	4
正しく操作しないとけがをします .....	5
ショート、感電、火災の恐れがあります .....	7
はさみこみ、巻き込み、やけどなど危険な部位があります .....	10
加工くずやワークは発火します/人体に害があります .....	10
部品が吹き飛んだり、破裂するおそれがあります .....	11
警告ラベルについて .....	13
取り扱い上のお願ひ .....	15










# 安全にお使いいただくために

本機の取り扱いによっては、人に危害が及んだり、ものに損害を与えたりすることがあります。これらを未然に防ぐため必ず守っていただきたいことを、次のように説明しています。

## 警告と 注意の意味

 <b>警告</b>	取り扱いを誤った場合に、使用者が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表しています。
 <b>注意</b>	取り扱いを誤った場合に、使用者が傷害を負う危険が想定される場合および物的損害のみの発生が想定される内容を表しています。 * 物的損害とは、家屋・家財および家畜・ペットにかかわる拡大損害を表しています。

## 図記号の例

	 は、注意（危険、警告を含む）を表しています。 具体的な注意内容は、  の中に描かれています。 左図の場合は、「感電注意」を表しています。
	 は、禁止（してはいけないこと）を表しています。 具体的な禁止内容は、  の中に描かれています。 左図の場合は、「分解禁止」を表しています。
	 は、強制（必ずすること）を表しています。 具体的な強制内容は、  の中に描かれています。 左図の場合は、「電源プラグをコンセントから抜け」を表しています。



## 本機は重量物です

### 警告



積み降ろしや据え付けの作業は、本機の設置に関する取扱説明書を参照のうえ、決められた人数以上で行う。

少人数での無理な作業は、身体を痛めます。もし落下すると、けがの原因になります。



本機の設置に関する取扱説明書にて本機重量を参照し、水平で安定した、本機の重量に耐えられる場所に設置する。

適さない場所では、転倒、転落、崩落など重大な事故の恐れがあります。

## 正しく操作しないとけがをします

### ⚠ 警告

	<p><b>パーツやオプション品を着脱するとき、また通電の必要がない清掃やメンテナンスのときは、電源コードを抜く。</b> 通電したままでは、けがや感電の恐れがあります。</p>
	<p><b>子供を近づけない。</b> 子供にとって危険な場所や部品があり、けが、失明、窒息など重大な事故の恐れがあります。</p>
	<p><b>分解、修理、改造をしない。</b> 火災、感電、けがの原因になります。修理は、専門のサービスマンにお任せください。</p>
	<p><b>取扱説明書の操作手順を必ず守る。取り扱い方法を知らない人にはさわらせない。</b> 取り扱いを誤ると、思わぬ事故の原因になります。</p>
	<p><b>酒や薬を飲んでいるときや、疲れているときは、作業しない。</b> 適切な判断を要する作業があります。判断力が鈍ると、思わぬ事故の原因になります。</p>
	<p><b>加工用工具に注意。</b> 加工用工具は鋭くがっています。折れたものも危険です。けがに注意してください。</p>
	<p><b>切れ味の落ちた加工用工具は使わない。機械をよく手入れし、良好な状態で使用する。</b> 無理な使用は火災やけがにつながります。</p>
	<p><b>とがった部品に注意。</b> 本機には、鋭くとがった部分（カバー端面やアダプターストッカーの先端等）があります。けがに注意してください。</p>

### ⚠ 注意

	<p><b>きれいに片づけられた、明るい場所で作業する。</b> 暗く散らかった場所は、つまずいた拍子に機械に巻き込まれるなど、思わぬ事故の原因になります。</p>
	<p><b>本機に乗ったり、寄りかかったりしない。</b> 人が乗るようには作られていません。部品が外れて転落する恐れがあります。</p>
	<p><b>カバーが割れたまま使用しない。</b> けがをすることがあります。カバーが割れたときは、お買い上げの販売店または当社コールセンターまでご連絡ください。</p>

 **注意**



交換作業は加工用工具を取り外した状態で行う。  
刃先に触れるとけがをすることがあります。

## ショート、感電、火災の恐れがあります

### 警告

	<p>本機の定格（電圧、周波数、電流）に適合するコンセントに接続する。 電圧が違ったり、電流に余裕がないと、火災や感電につながります。</p>
	<p>火花、煙、こげた臭い、異音、異常な動作が発生したら、すぐに電源プラグを抜く。部品が損傷している場合は使用しない。 そのまま使うと、火災、感電、けがの恐れがあります。お買い上げの販売店または当社コールセンターまでご連絡ください。</p>
	<p>屋外、水のかかる場所、湿気が多い場所では使わない。ぬれた手で電源コード、プラグ、コンセントに触らない。 火災や感電の恐れがあります。</p>
	<p>内部に異物を入れない。むやみに液体をこぼさない。 通気口からコインやマッチを差し込んだり、飲み物をこぼすと、火災や感電の原因になります。もし内部に入ってしまった場合は、すぐに電源コードを抜き、お買い上げの販売店または当社コールセンターまでご連絡ください。</p>
	<p>近くに燃えやすいものを置かない。近くで可燃性スプレーを使わない。ガスの充満する場所では使わない。 引火や爆発の恐れがあります。</p>
	<p>電源コード、プラグ、コンセントは、正しくていねいに取り扱う。傷んだものは使わない。 傷んだものは、火災や感電の原因になります。</p>
	<p>延長コードやテーブルタップは、本機の定格（電圧、周波数、電流）より余裕のあるものを使う。たこ足配線や長い延長コードは、火災の原因になります。</p>
	<p>電源プラグにいつでもすぐ手が届くようにしておく。 緊急時にすばやく電源プラグを抜くためです。コンセントのそばに機器を設置してください。また、コンセントにすぐ近づけるだけのスペースを空けてください。</p>
	<p>アクセサリ類（オプション品、消耗品、電源コードなど）は、本機に適合する純正品を使用する。 適合しないものは、思わぬ事故の原因になります。</p>
	<p>用途以外の使い方や、能力を超える無理な使い方をしない。 けがや火災の原因になります。</p>
	<p>付属の電源コードを他の製品に使用しない。</p>
	<p>長時間使わないときは、電源コードを抜く。 万一の漏電事故や、意図しない起動による事故を未然に防ぎます。</p>

 **警告**



**アースに接続する。**

万一の故障で漏電したときに、火災や感電にいたるのを防ぎます。



**切削油は使わない。**

本機は、切削油を流せる構造にはなっていません。油が機械内部に入り込み、火災や感電の恐れがあります。



**エアガンは使わない。**

本機は、エアガンに対応していません。加工くずが機械内部に入り込み、火災や感電の恐れがあります。

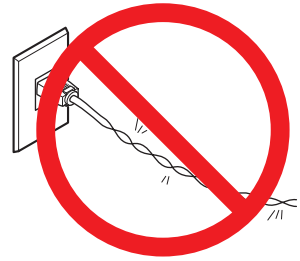
電源コード、プラグ、コンセントのご注意



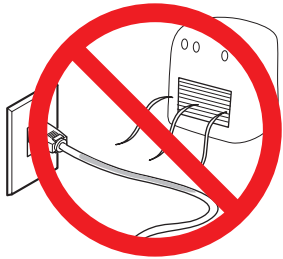
物をのせない、傷つけない



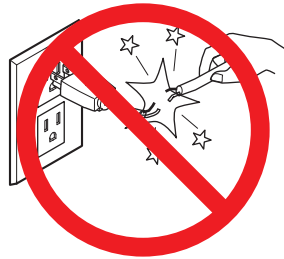
ぬらさない



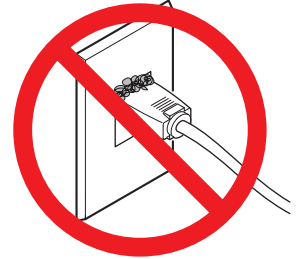
無理に曲げない、ねじらない



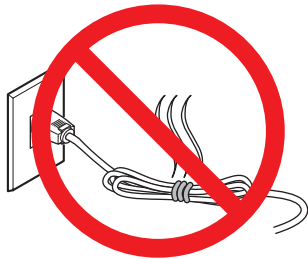
熱を加えない



無理に引っばらない






ほごりは火災のもと



束ねない、巻かない






## はさみこみ、巻き込み、やけどなど危険な部位があります

### ⚠ 警告

	<p>加工用工具やワークは、しっかりと固定する。固定後は、スパナなどの取り忘れがないか確認する。</p> <p>さもないと、それらが勢いよくはじけ飛び、けがをする恐れがあります。</p>
	<p>加工直後はスピンドルユニットやその周辺に触れない。</p> <p>やけどをすることがあります。</p>
	<p>ネクタイ、ネックレス、だぶだぶの服を着て作業しない。長い髪はきちんと結ぶ。手袋を着て作業するときは、機械に巻き込まれないように十分に注意する。</p> <p>機械に巻き込まれ、けがをすることがあります。</p>









## 加工くずやワークは発火します/人体に害があります

### ⚠ 警告

	<p>マグネシウムやチタンなどの燃えやすいものは、絶対に加工しない。</p> <p>加工中に発火することがあります。</p>
	<p>金属、カーボン等の導電性のあるものは、絶対に加工しない。</p> <p>加工中に発火することがあります。</p>
	<p>作業場所に火気を持ち込まない。</p> <p>加工くずに引火する恐れがあります。粉状のものは非常に燃えやすく、金属であっても燃えることがあります。</p>
	<p>加工くずを掃除機で吸い取らない。</p> <p>一般の掃除機で細かい粉を吸うと、発火や爆発の恐れがあります。</p>
	<p>防塵めがねやマスクを使用する。手に付いた加工くずは、洗い流す。</p> <p>加工くずが体内に入ると、健康を害する恐れがあります。</p>

## 部品が吹き飛んだり、破裂するおそれがあります

### ⚠ 警告

	供給する圧縮空気には、水、油、薬品、異物の混入がないこと。 部品が劣化して破裂したり、混入物が飛び散って害になることがあります。
	切削油、溶剤、薬品などのかかる場所では使わない。 部品が劣化し、圧縮空気の圧力で破裂する恐れがあります。
	直射日光の当たる場所では使わない。 部品が劣化し、圧縮空気の圧力で破裂する恐れがあります。
	設置場所の温度は、決められた範囲を守る。ストーブを近くに置かない。 部品が劣化し、圧縮空気の圧力で破裂する恐れがあります。
	エアホースは、抜けないようしっかり接続する。 圧力のかかったホースが抜けると、むちのように飛びはねて危険です。確実に接続してください。
	エアホースやオプション品の着脱をするとき、または通電を必要としない清掃やメンテナンスをするときは、圧縮空気の供給を絶ち、圧力を抜く。 圧力がかかったままだと、部品が吹き飛び危険です。
	エアホースは、指定の径で、十分な耐圧のあるものを使う。 さもないと、抜けたり破裂する恐れがあります。
	物をぶつけたり、衝撃を与えない。 部品が傷み、圧縮空気の圧力で破裂する恐れがあります。
	長時間使わないときは、圧縮空気の供給を絶ち、圧力を抜く。 万一の事故を未然に防ぎます。
	エアホースは、傷つけたり、無理に曲げたり、ねじったりしない。劣化したものは使わない。 傷んだエアホースは、破裂する恐れがあります。
	レギュレーターのパウエルを外すときは、外す前に必ず空気圧力を抜く。 さもないと、破裂や飛散の恐れがあります。
	レギュレーターのパウエルの洗浄には中性洗剤を使う。ガソリン、アルコール、シンナーなどの溶剤は使わない。 溶剤を使うとパウエルが劣化し、破裂する恐れがあります。

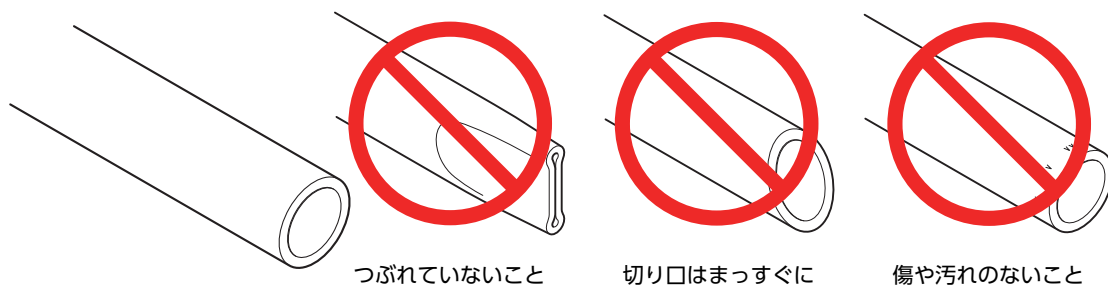
エアホース先端（切り口）の注意



## 安全にお使いいただくために

---

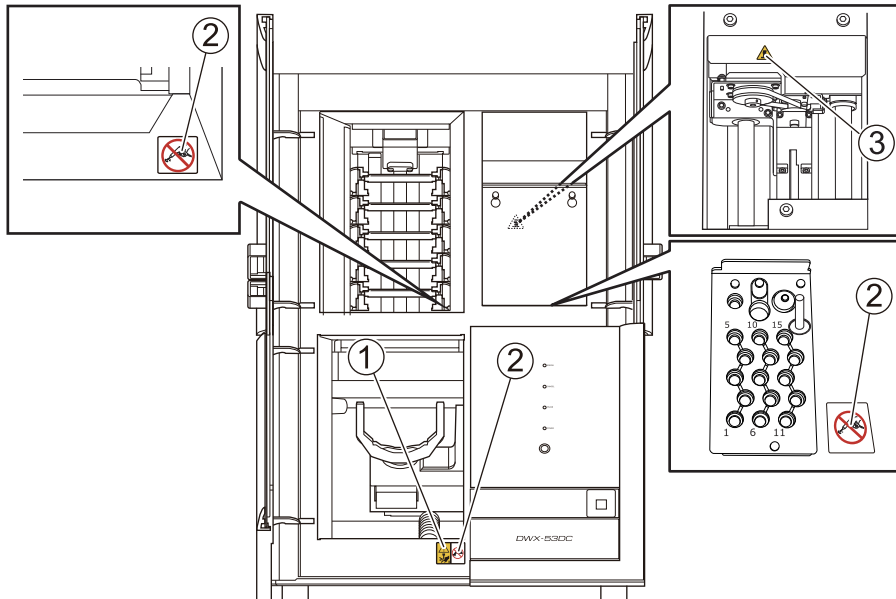
守らないと、空気がもれたり、抜けやすくなって危険です。また、一度外したホースの先端は切り落としてください。






## 警告ラベルについて

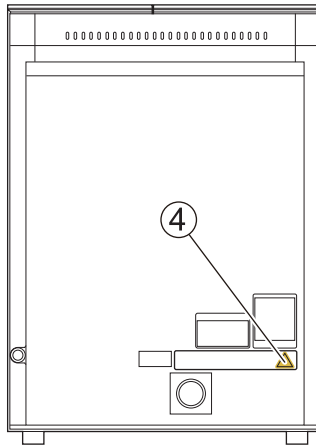
危険な場所がすぐわかるように、警告ラベルをはってあります。ラベルの意味は次のとおりですので、必ずお守りください。また、ラベルをはがしたり汚したりしないでください。


### 正面



①		<p><b>刃先に注意</b> 加工用工具は鋭くとがっています。 不用意にさわるとけがをします。</p>
②		<p><b>エアガンは使わない</b> 本機はエアガンに対応していません。加工くずが機械内部に入り込み、火災や感電の恐れがあります。</p>
③		<p><b>高温注意</b> スピンドルユニットやその周辺に触れない。 やけどをすることがあります。</p>

背面



④		<b>高電圧注意</b> カバーを外すと、高電圧により感電することがあります。
---	---	--

# 取り扱い上のお願い

本機は精密機器です。性能を十分発揮するために次のことをお守りください。守られないと十分な性能を発揮できなかったり、誤動作や故障の原因になります。

## 本機は精密機器です。

- 衝撃や無理な力を加えないようていねいに取り扱いってください。
- 加工くずはこまめに清掃してください。
- 仕様の範囲内でご使用ください。
- スピンドルユニットや回転軸ユニットを無理やり手で動かすようなことはしないでください。
- 本書で指示されている場所以外の機械内部には、むやみに触らないでください。

## 適切な場所に設置してください。

- 決められた条件（温度や湿度など）の場所に設置してください。
- 静かで安定している条件のよい場所に設置してください。
- 屋外には設置しないでください。
- シリコン系物質（オイル、グリース、スプレーなど）の雰囲気中には設置しないでください。スイッチの接触不良やイオナイザーの故障の原因になります。

## 本機は熱くなります。

- 通気のための穴を布などでおおったり、ふさいだりしないでください。
- 風通しのよい場所に設置してください。

## 本機で切削できる材料について

下記の材料を切削できます。下記以外の材料は切削しないでください。

- 歯科切削加工用セラミックス
- 歯科切削加工用レジン材料
- 歯科用キャストイングワックス
- 歯科非鑄造用コバルト・クロム合金

## ミリングバーについて

ミリングバーの刃先は折れることがあります。落とさないようていねいに扱ってください。

# その他のご注意

---

免責事項/規格情報 .....	17
定格電源およびシリアル番号の表示位置 .....	18

# 免責事項/規格情報

記載されている会社名、製品名は、各社の商標および登録商標です。

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございました。

- 本製品を正しく安全にご使用いただくため、また性能を十分理解していただくために、本書を必ずお読みいただき、大切に保管してください
- 本書の内容の一部または全部を、無断で複写・複製することはできません
- 本製品の仕様ならびに本書の内容は、予告なしに変更することがあります
- 本製品および本書の内容について、万が一不審な点や誤り、記載漏れなど、お気づきの点がありましたら、当社あてにご連絡ください
- 本製品の故障の有無にかかわらず、本製品をお使いいただいたことによって生じた直接ないし間接的な損害に対して、当社は一切の責任を負いません
- 本製品により作られた製作物に対して生じた、直接ないし間接的な損害に対して、当社は一切の責任を負いません

EMC 適用規格：EN 61326-1 (ClassA)、EN 55011 (ClassA、Group1)

この製品はクラスA装置です。

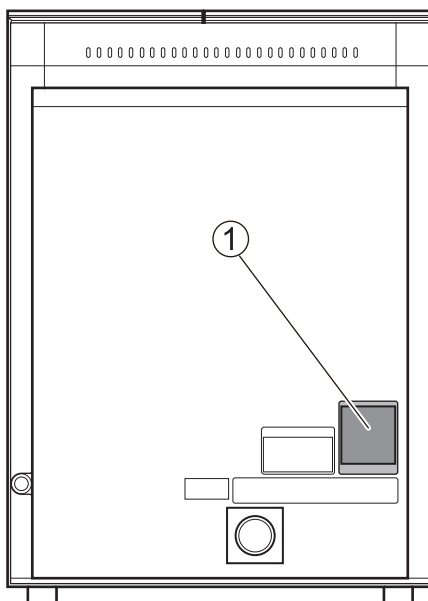
住宅環境で使用する場合は、電波障害を発生させる恐れがあります。その際、この製品の利用者は、適切な手段を講ずることが必要とされることがあります。

この製品はグループ1装置です。

材料処理または検査／分析のために、電磁放射、誘導および／または静電結合の形で意図的に無線周波エネルギーを発生／使用しません。

# 定格電源およびシリアル番号の表示位置

## 背面



①	シリアル番号 保守サービスやサポートをお受けになるときに必要となります。ラベルははがさないでください。
	定格電源表示 ここに書かれた電圧、周波数、容量を満たす電源をお使いください。





